

les chants ne pourraient rien ajouter à leur réputation, car leur vertu seule suffit à les faire admirer.

Avec eux j'ai surmonté bien des difficultés, car nous allions tous trois, toujours liés ensemble, et je leur montrais toutes mes douleurs.

Le temps et la distance ne pourront jamais, je l'espère et le désire ardemment, me faire oublier de tels amis, tant que je vivrai.

Avec eux j'ai cueilli la glorieuse couronne dont, peut-être avant le temps, je me suis orné le front, en l'honneur de celle que j'aime tant

Et dont je ne pus cependant, bien que mon cœur fût plein d'elle, obtenir la moindre faveur, tant elle resta inabordable et cruelle.

Jusqu'alors j'avais eu, comme tout homme maltraité, bien des raisons de me plaindre, mais ce qu'ensuite je vis de mes propres yeux m'a consolé pour jamais.

Ce serait sur un ton lyrique et non dans ces modestes vers qu'il faudrait dire comment fut

Jacques Colonna, évêque de Lombez. Le poète le représente comme « élégant, prudent, industrieux, discret, fidèle et incapable de manquer à l'amitié ». C'est en raison de ces qualités qu'il lui donne le nom de Lælio ou Lælius, cet ami dévoué de Scipion.